

Le schede del Cineforum in lingua originale del CLA



Rassegna: (Pre)testi e (con)testi

Titolo film: Le petit Nicolas

Titolo italiano: Il piccolo Nicolas e i suoi genitori

Regia: Laurent Tirard

Nazione: Francia

Anno: 2009

Durata: 1 ora e 31 minuti

Genere: Commedia

Interpreti: François-Xavier Demaison, Michel Duchaussoy, Maxime Godart, Sandrine Kiberlain, Valérie Lemercier, Kad Merad, Daniel Prévost

Sito ufficiale: www.wildbunch-distribution.com/site/petitnicolas

Trama: Nicolas é un bambino che non può chiedere di meglio alla vita: i genitori lo riempiono di attenzioni, é pieno di amici con i quali si diverte un mondo e naturalmente non cambierebbe niente di come stanno le cose. Un giorno, però, sente i genitori parlare e confrontandosi con i suoi compagni, intuisce che la mamma aspetta un bambino. Un fratellino cambierebbe completamente la sua vita e così decide di prendere provvedimenti. Cerca di racimolare 500 franchi per poter ingaggiare un gangster che poi rapisca il fratellino....

Commenti: Nato dalla penna di René Goscinny, co-autore di Asterix e di Lucky Luke, e dal talento di Jean Jacques Sempé, "Le petit Nicolas" appare nel marzo 1959 su "Soud Ouest Dimanche", qualche mese dopo fa la sua comparsa sul celebre periodico di fumetti d'oltralpe "Pilote" e ben presto entra nella storia della letteratura moderna per l'infanzia. A cinquant'anni dalla nascita del personaggio, Laurent Tirard propone un adattamento della serie per il grande schermo. Il rischio che nella sua prima versione per il grande schermo si perdesse molta di quell'ironia era alto. Nicolas, infatti, parla sempre in prima persona e le sue descrizioni sono normalmente un crescendo di situazioni improbabili che solo la parola scritta riesce a comunicare. Ma il film di Laurent Tirard regge il confronto. Divertente, ricco di trovate comiche originali, "Le petit Nicolas" si rivela un vero e proprio gioiellino di buon gusto. Le avventure di questo ragazzino delle scuole medie che, negli anni '50, ne combina di tutti i colori, e con lui i suoi amichetti, sono giocate, a livello di comicità, sull'espedito della vita vista attraverso gli occhi di un bambino, la cui visione ingenua genera malintesi e risposte irrazionali e irresistibilmente comiche. La Francia degli anni Cinquanta in cui è ambientata la vicenda di Nicolas è stilizzata, sospesa nel tempo, irreale, priva di violenza e criminalità. In questo passato generico riecheggiano le atmosfere delle pellicole di Jacques Tati. É una dimensione che potremmo definire fiabesca: infatti Nicolas, e con lui i suoi amici, sono personaggi universali, capaci di trasmettere tutto l'entusiasmo e la profondità di sentimenti che solo un bambino può

possedere. Nicolas descrive con il suo sguardo attento e irriverente e con immagini semplici ma efficaci il mondo in cui vive: quello degli amici e della scuola, ma soprattutto il suo ménage familiare, apparentemente tranquillo ma pronto ad essere sconvolto da un semplice equivoco. Tirard riesce a dare risalto alla voce dei bambini e a dare dignità ai loro sentimenti parlando contemporaneamente anche agli adulti, riportandoli con delicatezza e garbo a un passato forse dimenticato. Era difficile riuscire a restituire sul grande schermo la freschezza e la sintetica poesia delle illustrazioni di Sempé, così come la schiettezza e la precisione delle parole di Goscinny, ma grazie alla regia sobria e mai invasiva di Tirard, l'attenzione rimane sempre focalizzata sul personaggio e sul suo intrigante mondo interiore. Bravi infine gli attori nel dare vita ai piccoli eroi. Nicolas, è interpretato dal giovane Maxime Godart, la madre è l'attrice e regista Valéria Lemerrier. Il padre è interpretato da Kad Merad, il volto più noto dell'intero cast anche al pubblico italiano per l'interpretazione in "Giù al Nord" di Dany Boon.

Curiosità: Il film in Francia è uscito il 30 settembre 2009 incassando solo il primo giorno più di un milione di euro.

Uno degli stratagemmi adottati da Nicolas e dai suoi compagni, per racimolare i 500 franchi, è quello di vendere una pozione magica ad altri bambini della scuola. I protagonisti traggono ispirazione dal fumetto di Asterix e dalla miracolosa pozione di Panoramix che rende fortissimi, chiaro riferimento all'autore del soggetto di questo film, René Goscinny, sceneggiatore storico degli albi a fumetti dedicati ad Asterix.

Gérard Jugnot compare nella parte del maestro di canto come in "Les choristes" (I ragazzi del coro) da lui interpretato.

Prossimo film: Four lions, 10 gennaio 2012 ore 18.00, di Christopher Morris (2010).

Si ricorda che chiunque sia interessato ad essere inserito nella mailing list del cineforum in lingua originale del CLA può ricevere notizie sui film in programmazione e sulle le iniziative correlate, inviando una e-mail alla dott.ssa Fabrizia Venuta (fvenuta@unina.it).

Tutte le informazioni sul cineforum in lingua originale del Centro Linguistico di Ateneo sono disponibili sui siti web del CLA (<http://www.cla.unina.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/195>) e del cinema Astra (http://www.astra.unina.it/cineforum_lingua.php).

Seguici su Facebook: Cineforum in lingua originale del CLA

Per partecipare al Cine-Forum: <http://guardarelelingue.wikispaces.com>

A cura di Fabrizia Venuta.